

Il cinema ritrovato

Bologna 5-11 Dicembre 1988

Cinema Lumière

(Via Pietralata 55/a- tel. 523539)

Lunedì 5 Dicembre

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

15.30 YOU ONLY LIVE ONCE (tit. it.: Sono innocente, USA/1937)

Sc.: Gene Townw, Grahame Baker da un soggetto di G. Trowne. F.: Leon Shamroy, M.: Alfred Newman. Int. : Sylvia Sidney, Henry Fonda, Barton McLaine, Jean Dixon, William Gargan, Warren Hymer, Charles «Chick» Sales, Margaret Hamilton, Guinn Williams, Jerome Cowan. P.: United Artist. D. orig.: 86'. Vers. orig. trad. sim.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

17.00 FURY (tit. it.: Furia, USA/1935-36)

Sc.: F.L., Bartlett Cormack da «Mob Rule» di Norman Krasna. F.: Joseph Tracy, Sylvia Sidney, Walter Abel, Bruce Cabot, Walter Brennan, Edward Ellis, George Walcott, Frank Albertson. P.: MGM. D. orig.: 94'. Vers. italiana

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

18.30 SCARLET STREET (Tit. it. La strada scarlatta, USA/1945)

Sc.: Dudley Nichols dal romanzo «La chienne» di Georges de La Fouchardière. F.: Milton Krasner. M. : Hans j. Salter. Int.: Edward g. Robinson, Joan Bennet, Dan Duryea, Margaret Lindsay, Rosalind Ivan, Vladimir Sokoloff, Arthur Loft, Samuel S. Hinds, Jess Barker. P.: Universal. D. orig.: 102'. Vers. orig. trad. sim.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

20.30 RANCHO NOTORIOUS (Tit.: it.: idem, USA/1951)

Sc.: Daniel Taradash da «Gunsight Whitman» di Silvia Richards. F.: Hal Mohr. M.: Emil Newman. In.: Marlene Dietrich, Arthur Kennedy, Mel Ferrer, Gloria Henry, William Frawley, Lloyd Gough. P.: RKO. D. orig.: 89'. Vers. orig. trad. sim.

«Il regista che ho maggiormente detestato fu F.L. Scoprii i miei sentimenti nei suoi confronti nel 1952, durante le riprese di «Rancho Notorious». Se non si fosse stato Mel Ferrer, credo che me ne sarei andata in piena lavorazione (...) F.L. apparteneva alla «cofraternità dei sadici», (...) passava ore a tracciare segni sul pavimento, sui quali dovevamo stare senza mai guardare a terra (...) e pareva trarre una gioia maligna dal farci ripetere instancabilmente ogni movimento. (...) l'avrei strangolato volentieri». (Marlene Dietrich, «Marlene D.»)

«Il Museo del Cinema di Torino presenta»

I classici della Fox in suono stereofonico a 4 piste magnetiche

22.15 LE RADICI DEL CIELO (The roots of Heaven, USA 1958)

R.: John Huston. Sc.: Romain Gary, Patrick Leigh Fermor dal romanzo di R. Gary. F.: Oswald Morris.: Malcom Arnold. In. : Trevor Howard, Juliette Greco, Errol Flynn, Orson Wells. P.: 20th Century Fox. D.orig.: 125'

Un film ecologista «ante litteram» tutto girato dal vero in Africa con la splendida fotografia di Morris. Grandi interpretazioni dei protagonisti nonostante il clima avverso, come ricorda Huston, «Il termometro saliva a 45 ° durante il giorno e raramente scendeva sotto i 35 di notte. Ricordo che un giorno mi guardavo intorno in cerca del mio primo

assistente e lo vidi per terra. Allora cercai il secondo assistente e trovai per terra anche lui»

Martedì 6 dicembre

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

15.30 DER TIGER VON ESCHAPUR (tit. it. la tigre di eschapur), RFT-Fr- it./1958/59)

Sc.: F.L., Werner Jörg Lüddecke dal romanzo di Thea Von Harbou. F.: Richard Angst. M.: Mivhel Michelet. In.: Debra Paget, Paul Hubschmid, Walther Reyer, Claus Holm, Sabine Bethmann, Inkijinoff. P.: ccc-Filmkunst (Berlino), Regina Film e Critèrion Film(Parigi), Rizzoli Film (Roma).D.orig.:101'.Vers. italiana

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

17.15 DAS INDISCHE GRABMAL (iti.it.: Il sepolcro indiano, RFT-Fr--It./1958/59).

Tutti i dati del film corrispondono a quelli di «Der Tiger von Eschnapur», eccetto la musica, qui composta da Gerhard Becker. Vers. italiana

Al suo ritorno in Germania Lang recupera una sceneggiatura scritta ai tempi del muto con la moglie Thea Von Harbou e già filmata nel 1921 da Joe May. Rivista e sviluppata, diventa un film di quasi tre ore che verrà distribuito diviso in due parti.

«Guardano (i due film) con un occhio da studioso come se fossero difficili opere di avanguardia, si scopre qualcosa che trascende il contenuto ideologico e la psicologia inesistente di un storia esotica e romantica: la lucidità classica della costruzione, la stilizzazione dei personaggi e delle situazioni, gli sguardi significativi, la continuità spaziale, la nostalgia, una sorta di paralisi, un'astrazione quasi disumana». (H.F. «Süddeutsche Zeitung» 13/11/68)

19.00 DIE 1000 AUGEN DES DR. MABUSE (Tit. it.: Il diabolico dottore Mabuse, RFT-It/1960)Sc.:F.L., Heinz Oskar Wutting da un'idea di Jan Fethke e dal personaggio creato da Norbert Jacques. F.: Karl Loeb. M.:Bert Grund. In.: Dawn Addams. Peter Von Eyck, Wolfgang Preiß, Gert Fröbe, Lupo Prezzo, Andrea Checchi. P.: CCC-Filmkunst (Berlino), Cei-Incom (Roma). D.orig.: 104'. Vers. ingl. trad. sim

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

20,45 THE BLUE GARDENIA (Tit. it.: Gardenia blu, USA/1952/53)

Sc.: Charles Hoffmann da un soggetto di Vera Caspary. F.:Nicholas Musuraca. M.: Raoul Klaushaar. In.: Anne Baxter, Richard Conte, Raymond Burr, Ann Sothorn, celia Lovsky, Jeff Donnel, Nat «King» Cole. P.: Warner Bros. D. orig.: 90. Vers. orig. trad. sim

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

22.30 DAS TESTAMENT DES DR. MABUSE (Ger. 1932)

Sc.: Thea Von Harbou dal romanzo «Dr. Mabuse letztes Spiel» di Norbert Jacques. F.: Fritz Amo Wagner, Karl Vash. M.:Hans Erdmann. In.: Rudolf Klein -Rogge, Oskar Beregi, Karl Pohl, Wera Liessem. P.: Nero-Film AG. D. Orig.: 122'. Vers. orig. tra. sim

Questo film voleva essere un'allegoria dei metodi terroristici di Hitler. Gli slogan e le dottrine del 3° Reich sono stati messi in bocca ai criminali del film. Speravo in al modo di denunciare la teoria nazista della necessità di distruggere deliberatamente tutto quando è più caro a un popolo. (F. Lang: «Prefazione cinematografica» per la prima proiezione del film a New York, 1943)

Mercoledì 7 dicembre

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

15.30 THE BIG HEAT Tit.it.:Il grande caldo,USA/1953)

Sc.:Sidney Boehm dal romanzo di William P.McGivern. F.: Charles Lang jr. M.: Danielle Amfitheatrof. In.: Glenn Ford, Gloria Grahame, Lee Marvin, Alexander Scouby, Jocelyn Brando, Jeanette Nolan, Peter Whitney, Willis Bouchey. P.:Columbia Pict. Corp. D.orig.: 90'. Vers. orig. trad. sim.

«The big Heat» e «Human desire», due vicende segnate dalla ineluttabilità del destino personale dei protagonisti, sono affidati dal regista alla recitazione di Glenn Ford, l'integerrimo ed onesto americano, e a Gloria Grahame, simbolo della passione distruttiva; questi due film , più di altri, fecero della Grahame un mito

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

17.00 HUMAN DESIRE (Tit.it.: La bestia umana USA/1945)

Sc.: Alfred Hayes del romanzo «La Bête humaine» di Emile Zola. F.: Burnett Guffey.M.: Daniele Amfitheatrof. In.:Glenn Ford, Gloria Grahame, Broderick Crawford, Edgar Buchanan, Kathleen Case, Peggy Mailey, Diane DeLaire.P.: Columbia Pict. Corp.D. orig.:90'. Vers. orig. tra.sim.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

18.30 CLOAK AND DAGGER (Tit.It.: Maschere e pugnali,USA/1946)

Sc.: Alfred Maltz, Ring Lardner Jr. da un soggetto di Boris Ingster e John Larkin.F.:Sol Polito.M.: Max Steiner. In: Gary Cooper, Lili Palmer , Robert Alda, Vladimir Sokoloff, J. edward Bromberg, Marjorie Hoshelle, Ludwing Stössel, Helene Thimig. P.: Warner Bros. D. orig.: 106'. Ver. orig. tra. sim.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

20.45 AMERICAN GUERRILLA IN THE PHILIPPINES (Sc.: Lamar Trotti dal romanzo di Ira Wolfert. F.:Harry Jackson. M.: Cyril Mockridge. In.: Tyrone Power, Micheline Presle, Jack Elam, Bob Ptern, Tom Ewell, Tommy Cook, Robert Barrat, Juan Torenna, Miguel Azures. P.: 20th Century-Fox Film Corp. D. orig.: 105'. Vers. orig. tra. sim.

A testimonianza del fatto che il film è uno dei più rari di F.L., la copia che presentiamo, la sola reperibile in versione originale e integrale, è in bianco e nero invece che a colori.

«Il Museo del Cinema di Torino presenta»

I classici della Fox in suono stereofonico a 4 piste magnetiche

22.30 DRAMMA NELLO SPECCHIO (Crack in the Mirrow, USA/1961)

R., S., Sc.: Richard O.Fleischer. Sc.:Mark Canfield dal romanzo di Marcel Haedrich. M.: Maurice Jarre. In.: Orson Welles, Juliette Greco, Bradford Dillman, Alexander Knox. P.: 20th Century Fox. D.: 97'

Famoso come attore per le sue «trasformazioni» qui Welles interpreta addirittura due parti: quella di un brutto vittima di un omicidio e, in una sorta di vendetta post mortem, quella dell'avvocato che fa condannare i due assassini.

Giovedì 8 dicembre

«La Cineteca Nazionale presenta»

10.00 IL LADRO (Italia, 1940)

R., S., Sc.: Anton Germano Rossi. F.:Piero Pupilli. Mon.: Ferdinando M. Poggioli. In.: elio Steiner, Silvana Jachino, Giovanni Grasso, Lilia Dale. P.:Felix. D.60'

Un classico dell'estetica del brutto. Censurato persino dal fascismo «per indegnità artistica», mancate in alcune parti delle immagini ed in altre del sonoro, il film è stato restaurato dalla Cineteca Nazionale e si preannuncia come un vero supplizio: un antenato del cinema-spazzatura.

«Piero Tortolina presenta»

11.00 RUFUS JONES FOR PRESIDENT (USA/1933)

R.:Roy Mack. In Sammy Davis Jr., Ethel Waters, Hamtree Harrington, Dusty Fletcher, Edgar Connor, The Will Vodery Girls, The Russel Wooding's Jubilee Singers. P:Vitaphone. D.: 22'

Una rarità per gli amanti di S. Davis e della musica degli anni '30. Una delle prime apparizioni cinematografiche dell'attore di colore: a 8 anni.

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

HOUSE BY THE RIVER (Tit. it.: Bassa marea, USA/1949)

Sc.: Mel Dinelli dal romanzo di A.P. Herbert. F.: Edward Cronjager. M.:George Antheil. In.:Louis Hayward, Lee Bowman, Jane Wyatt, Dorothy Patrick, Ann Schoemaker, Jody Gilbert, Peter Brocco, Kathleen Freeman. P.:Republic. D.orig.: 88'. Vers. orig.trad.sim.

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

15.30 MINISTRY OF FEAR(tit.it.: Il prigioniero del terrore, USA/1944)

Sc.: Seton I. Miller dal romanzo di Graham Green . F.L Henry Sharp. M.: Victor Young. In.: Ray Milland, Marjorie Reynolds, Carl Esmond, Dan Duryea, Percy Waram, Erskine Sanford, Thomas Louden. P.: Paramount. D.: orig.: 85'. Vers.orig. trad. sim.

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

17.00 SECRET BEYOND THE DOOR(tit. it.:Dietro la Porta chiusa, USA/1947)

Sc.:Silvia Richards da «Museum Piece n°. 13» di Rufus King. F.: Stanley Cortez. M.: Miklos Rosza. In.: Joan Bennett, Michael Redgrave, Anne Revere, Barbara O'Neil, Natalie Schaefer, Paul Cavanagh.. P:Universal. D. orig.: 99'

«L'istituto LUCE presenta»

18.45 IL VIAGGIO DELLA MADONNA DI LORETO DA ROMA AL SANTUARIO MARCHIGIANO
(It/1922)

Nel 1921 la Madonna di Loreto bruciò; il Papa la fece restaurare; il filmato racconta il viaggio dell'immagine da Roma a Loreto: le tappe del viaggio nelle varie città e nei paesi. L'interesse del filmato sta nel fatto che è l'unico realizzato negli anni '20 nelle campagne del Centro Italia. Il restauro è ancora in corso, verrà quindi presentata una copia in video.

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

21.00 THE RETURN OF FRANK JAMES (tit. it.:Il vendicatore di Jess il bandito, USA/1940)

Sc.: Sam Hellman. F.: Buttolph. In.: Henry Fonda, Gene Tierney, Jackie Cooper, Henry Hull, J.Edward Bromberg, John Carradine, Donald Maek, eddie Collins. P.:20th Century-Fox Film Corp. D. orig.: 92'. Vers. orig. tra.sim. Incaricato del sequel di «Jesse James» di Henry King, F.L. affronta per la prima volta il genere western. Henry Fonda vendica l'uccisione del fratello Jesse. Godard, parlando del film, dice:«La messa in scena di Lang è di una precisione che sfiora l'astrazione»

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

22.30 HANGMEN ALSO DIE! (Tit. it.: Anche i boia muiono, USA/1942-43)

Sc.:F.L.,Bertolt Brecht, John Wexley da un soggetto di F.L. e B. Brecht. F.: James Wong Howe. M.: Hanns Eisler. In.: Brian Donlevy, Walter Brennan, Anna Lee, Gene Lockhart, Dennis O'Keefe, Alexander Granach, Margaret Wycherly. P.: United Artists. D. orig.: 131' Vers. orig. tra. sim.

L' unico film americano in cui F.L. firma anche soggetto e sceneggiatura (insieme a B.Brecht), e il motivo è evidente: una violenta accusa al regime nazista e una apologia della Resistenza ceca. Il film, nonostante sia uno dei migliori e dei più famosi de F.L., è poco visto in Italia, e oltretutto in una versione molto corta. Del film viene presentata la versione integrale.

Venerdì 9 dicembre

«L'Archivio Storico delle Arti Contemporanee della Biennale di Venezia presenta)

10.00.TERMINUS (GB/1961)

R.: John Schlesinger. F.: Ken Philipps. P.: British Transport Commitee. D.orig.: 32'. Vers. orig. trad. sim.

Il film vinse a Venezia la sezione dei documentari e ciò permise al regista di esordire con il suo primo lungometraggio «A kind of Loving» del '62.

KYOTO (Giap/1989)

R.:Kon Ichikawa, F.:Naoguki Sumitami.P.: Olivetti & C.D. orig.: 35'. Vers. orig. trad. sim.

Innamoratosi del personaggio di Topo Gigio,Ichikawa venne in Italia per prendere i dovuti accordi per la realizzazione. Il film «Topo Gigio e la guerra dei missili» fu un disastro di critica e di pubblico, ma il viaggio in Italia aveva messo in contatto il regista giapponese e la Olivatti che aveva in progetto di estendere la serie dei suoi documentari «Sele-Arte», allora limitati all'Italia, dedicandoli ad alcune grandi città straniere. Per iniziare la nouva serie venne chiamato appunto Ichikawa che aveva ambientato a Kyoto il suo «Enjo»

«Il Cinema sonoro di Fritz Lang»

11.15 THE WOMAN IN THE WINDOW (Tit.it.:La donna del ritratto, USA/1944)

Sc.: Nunnaly Johnson dal romanzo «Once off Guard» di J.H. Wallis. F.: Milton Krasner. M.: Arthur Lang. In.:Edward G. Robinson , joan Bennett, Raymond Massey, Dan Duryea, edmond Breon, Thomas E. Jackson, Arthur Loft. P.:RKO. D.orig.: 100'. Vers. orig. trad. sim.

«La Cineteca Nazionale presenta»

15.00 MADDALENA FERAT (It/1920)

R.: Roberto Leone Roberti. Sc.: Vittorio Bianchi dal romanzo «Madeleine» di Emile Zola. F.:Alberto Carta.

In.:Francesca Bertini, Mario Parpagnoli, Giorgio Bonaiti, Bianca Renieri. P.:Bertini-Film. Lg. orig.: 1859 mt.

Il film è stato restaurato dalla Cineteca Nazionale. dalla critica dell'epoca («Febo», Roma n. 52, 9/4/21):«La Bertini è riuscita a realizzare una figurina graziosa e piena di naturalezza nelle prime parti ma poi cade (...) nell'artificioso. Tra l'altro gesticola e si agita eccessivamente»

SOLE (It/1929)

R.: Alessandro Blasetti. Sc.: A.B., Aldo Vergano. F.:Giuseppe Caracciolo con la colabrazione di Carlo Montuori, Giorgio Orsini, Giulio De Luca. In.: Marcello Spada, Vasco Creti, Dria Paola, Vittorio Vaser, Lia Bosco. P.: S.A: Augustus. Lg. orig.: 2042 mt Lg. del frammento: met. 258 mt.

Film d'esordio di Blasetti, si proponeva come un'opera che avrebbe mutato il corso del cinema italiano; primo film della «rinascita» (produzione:Augustus, distribuzione Consorzio Independenti), un precursore-si dirà- del Neorealismo. Di questo film restava sino a ieri solo il mito , oggi è accessibile un frammento di 99 inquadrature: un frammento di storia del cinema.

17.00 YOU AND ME (USA/1938)

Sc.: Virginia Van Upp da un soggetto di Norman Krasna. F.:Charles Lang Jr. M.:Kurt Weill, Boris Morros. In.:Sylvia Sidney, George Raft, Robert Cummings, Barton McLaine, Roscoe Karns, Harry Carey, Warren Hymer, George E. Stone. P.: Paramount. D.orig.: 94'. Vers. orig. trad. sim

Questo è l'unico film americano di F.L. che non è stato mai distribuito in Italia.

«Piero Tortolina presenta»

18.45 MUSSOLINI SPEAKS (USA/1933)

Mon.:Jack Cohn, Testo: Lowel Thomas. P.: Columbia. D. orig.: 74'

Una autentica rarità: sceneggiato da Mussolini stesso e prodotto dalla Columbia con materiales di ripertorio di

provenienza italiana, il film fu montato da Jack Cohn, in «patron» della Columbia, sulla cui scrivania si dice che facesse sfoggio di sé il mento glorioso di «Lui». Persino la stroncatura d'epoca di Varsity non può non rilevare l'eccesso di retorica e di entusiasmo del commento inglese.

ANNIE GET YOUR GUN (tit. it.: Anna prende il fucile, USA/1950)

R.: George Sidney. P.: MGM

Judy Garland doveva essere la protagonista di Sidney ma le sue condizioni di salute la costrinsero ad abbandonare il set dopo pochi giorni. Il cortometraggio presentato da Piero Tortolina raccoglie le rarissime riprese di quei giorni.

Un'occasione unica per godersi questa interpretazione mancata di Judy Garland.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

21.00 MOONFLEET (tit.it.: Il covo dei contrabbadieri, USA/1954-55)

Sc.: Jan Lustig, Margaret Fitts dal romanzo di John M. Falkner. F.:Robert Planck. M.: Miklos Rozsa, Vicente Gomez.

In.:Stewart Granger, George Sanders, Joan Greenwood, Viveca Lindfors, Jon Whiteley, Liliane Montevecchi. P.:

Lowe's Inc., MGM. D. orig.: 87'. Vers. orig. sott. spagnoli, trad. sim

Unico film in Scope di F.L, fu rinnegato dall'autore perché il montaggio della MGM non corrispondeva alle sue intenzioni; nonostante ciò, per molti critici francesi (Luc Moullet in testa) è uno dei suoi capolavori. Dice Moullet: «Gli scenari stessi sono un mezzo per creare l'orrore suscitato dalla psicologia contorta dei personaggi...Persino i colori luminosissimi del Dorset, le tonalità splendide dei luoghi deserti, sono inquietanti per la loro densità. Le onde del mare rappresentano un'immagine plastica dell'ineluttabilità del destino»

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

22.30 LILIOM (Fr.,1933/34)

Sc.:F.L.,Robert Liebmann dall'opera teatrale di Franz Molnar. F.:Rudolph Maté, Louis Née. M.:Jean Lenoir, Franz Waxman. In.:Charles Boyer, Madeleine Ozeray, Florelle, Robert Arnoux, Antonin Artaud, Roland Toulin.P.:S.A.F.-

FOX Europa. D.orig.: 120'. Vers.orig.trad.sim.

Fuggito dalla Germania dove Goebbels gli aveva offerto di divenire il regista ufficiale del 3°Reich, F.L. realizza in Francia, prima tappa del suo esilio, «Liliom», avvalendosi di un cast d'eccezione: Antonin Artaud, Charles Boyer, Vivian Romance (al suo esordio).

«Il film, con i suoi abbondanti elementi comici costituisce nell'opera di Lang, solitamente cupa, un'eccezione. Eppure esprime in pieno la sua grande tematica, la lotta dell'individuo contro un destino ingiusto e inesorabile. Per una volta, però, l'individuo riesce a sfuggire alla sua nemesi»

(Kevin Thomas, «Los Angeles Times», 3/10/1969)

Sabato 10 dicembre

«L'Associazione italiana per le ricerche di Storia del Cinema presenta»

10.30 LES VICTIMES DE L'ALCOOL(Francia/1911)

dramma sociale di M.B. Gérard- 40'

«La Cineteca del Friuli presenta»

SALOMÈ(It./1910)

R.: Ugo Falena. In.:Francesca Bertini, Vittoria Lepanto.P.:Film d'Arte Italiana. Durata: 12'

«Salomé»è il film d'esordio di Francesca Bertini che vi interpreta il ruolo di Erodiade. Il film, ritrovato dal collezionista inglese Anthony Saffrey, venne identificato nel 1987 durante le Giornate del Cinema muto di Pordenone ed è stato poi presentato, sempre a Pordenone, nella versione restaurata a cura della Cineteca del Friuli.

«La Cineteca del Friuli presenta»

LOVE NEVER DIES (USA/1921)

R.:King Vidor. Sc.: dal romanzo «The Cottage of Delight» di Will N. Harben. F.: Max Dupont. In.: Lloyd Hughes, Madge Bellamy, Joe Bennett, Claire McDowell, Winifred Greenwood, Frank Brownlee, Julia Brown. D. orig. : 80'
Uno dei primi film di Vidor, melodrama ispirato, secondo lo stesso regista, a Griffith, il film venne apprezzato all'epoca soprattutto per l'interpretazione.

«Variety»(16/12/1921): «Un caste straordinario è stato riunito per mettere in scena la vicenda. (...)La fotografia e la regia sono tutto ciò che si potrebbe desiderare. Un film eccezionale»

«Piero Tortolina presenta»

14.45 A MILLION BID (tit.it.:Lo sconosciuto del mare, USA/1927)

R.: Michael Curtiz. Sc.: Robert Dillon da un soggetto di George Cameron .F.:Hal Mohr. In.:Dolores Costello, Malcon Macgregor, Warner Oland, Betty Blythe, William Demarest. P.: Warner Bros.-First National.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

16.00 Enno Patalas, direttore del Münchner Filmmuseum, presenta il restauro da lui compiuto del film «M». Al termine verrà proiettata la copia del film, di proprietà di Münchner Filmmuseum.

M(Mörder unter uns) (tit.it.: M, il mostro di Düsseldorf, Ger. (1930-31)

Sc.: F.L, Thea Von Harbou. F.:Fritz Arno Wagner. M.: dal «Peer Gynt» di Edward Grieg. In.: Peter Lorre, Ellen Widmann, Inge Landgut, Gustaf Gründgens, Friedrich Gnass, Fritz Odemar, Paul Kemp, Otto Wernicke. P.: Nerpo-Film AG. D.orig.: 117'. Vers. orig. trad.sim.

La versione originale, secondo il visto di censura, era di 3208 mt., che corrispondono a 117' di proiezione. Le versioni in circolazione dopo la guerra riportano generalmente il metraggio di 2450 mt, cioè 89'; in più queste copie hanno i titoli di testa e il finale diversi dall'originale: c'è una dissolvenza in chiusura a tre inquadrature dalla fine e c'è un nuovo commento fuori campo. Il Münchner Filmmuseum ha raccolto copie provenienti dagli archivi della Germania Est, dell'URSS e della Svizzera, grazie alle quali si sono potuti ricostruire 512 metri (19') che mancavano nelle versioni in distribuzione. Mancano ancora, per raggiungere il metraggio a visto di censura, 246 metri (9'); grazie al visto si possono identificare i dieci dialoghi che ancora mancano ; non è però certo che essi figurassero nella versione montata da F.L. identificò immediatamente le 17 lacune che sono state ora colmate nella copia restaurata, ma non quelle rilevate del confronto con la lista dei dialoghi. Questo confermerebbe il fatto che la versione attuale si possa considerare pressoché identica all'originale.

19.45 WESTERN UNION (Tit. it.: Fred il ribelle, USA/1940)

Sc.: Robert Carson da un romanzo di Zane Grey. F.:Edward Cronjager, Allen M.Davey. M.: David Buttolph. In.: Robert Young, Randolph Scott, Dean Jagger, Virginia Gillmore, John Carradine, Slim Summerville. P.:20th Century Fox. D.orig.: 95'. Vers. orig.tra.sim.

«La Cineteca del Comune di Bologna presenta»

21.00Due film da identificare:

(?) **Il signor De Greville (Fr/19??)**Prod. Pathé. Comica. 6'

(?) **Comica con Monty Banks (USA/19??)**. Incompleta. 13'

MACISTE CONTRO LO SCEICCO (It./1926)

R., S., Sc.: Mario Camerini, F.:Anchise Brizzi, Antonio Martini. In.:Bartoomeo Pagano, Cecyl Tryan, Rita d'Harcourt, Lido Manetti, Franz Sala, Alex Bernard, Oreste Grandi. P.: Fert, Torino. Lg. originale: 2256 mt.

«Un sottile senso di poesia spira in vari punti del lavoro: poesia che, accumulata sapientemente con la piatta brutalità della vita sa dare una grande devolissima sensazione di umanità che avvince. La tecnica è parecchi passi avanti» (C.Amendola in «La vita cinematografica», Torino n. 4, aprile 1927).

«La Cineteca del Comune di Bologna presenta»

22.30 KIF TEBBY (It/1928)

R.:MARIO CAMERINI. Sc.: Luciano Daria dal romanzo omonimo di Luciano Zuccoli. F.:Ferdinando Martini.

Int.:Donatela Neri , Marcello Spada, Ugo Gracci, Laura Orsini, Gino Viotti, Alberto Pasquali, Carlo Benetti, Ninì Dinelli, Piero Camabuci, Enrico Scatizzi, P.: Italiana A.D.I.A. Lg. orig.: 2561 mt.

Di questo film di Camerini, di cui non si conosceva la copia in Italia, è stato miracolosamente ritrovato un negativo ininfiammabile da Piero Tortolina. Il film è stato restaurato dalla Cineteca del Comune di Bologna.

«Al film, conosciuto anche con il titolo italianizzato "Come vuoi...", la censura impose la soppressione delle scene di saccheggio ad opera dei turchi a Gasr Garabuli. Il governo assegnò al film un premio di incoraggiamento di cinquantamila lire (Vittorio Martinelli, «Il cinema muto italiano», Roma.)

«E, non senza un legittimo sentito compiacimento, io dico che censure a questo avvenimento filmistico non ve ne sono da fare perché la tecnica accuratissima, la messa in scena meravigliosa, la scelta di località naturali e adatte, dove il lavoro è stato girato , la nitidezza fotografica, l'esecuzione e la interpretazione, vi hanno concorso in un modo encomiabilissimo, sotto la valorosa direzione del Camerini». (Guseppe Bini, «La vita cinematografica», Torino, 10/6/1929)

0.00 IL CINEMA INVISIBILE: Rarità e curiosità dall'Archivio della Cineteca di Bologna.

Versioni originali e manipolate, tripudio di colori e discromie dolenti, uomini forti e donne bellissime, Maciste, tismi ed erotismi, rêverie ed incubi, viaggi fantasmagorici, mostri e maestri, capolavori e film improbabili eletti fra le recenti acquisizioni della Cineteca del Comune di Bologna.

Se amate il cinema, provatevi ad arrivare alla fine di questa maratona. Da mezzanotte a...

Domenica 11 dicembre

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

10.00 WHILE THE CITY SLEEPS Tit.it.: Quando la città dorme)

Sc.: Casey Robinson dal romanzo «The Bloody Spur» di Charles Einstein. F.: Ernest Laszlo. M.: Herschel Burke Gilbert. In.: Dana Andrews, Rhonda Fleming, Sally Forrest, Vicent Prince, Thomas Mitchell, Ida Lupino, George Sanders, John Barrymore Jr., Vladimir Sokoloff, Howard Duff. P.: RKO. D. orig.: 100'. Vers. orig. tra. sim.)

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

11.45 CLASH BY NIGHT (Tit. it.: La confessione della signora Doyle, USA/1952)

Sc.: Alfred Hayes dall'opera teatrale di Clifford Odets. F.: Nicholas Musuraca. M.: Roy Webb. In.: Barbara Stanwyck, Robert Ryan, Marilyn Monroe, Paul Douglas, J. Carrol Naisb, Keith Andes, Silvio Minciotti. P.: RKO. D.orig.: 105'. Vers. orig. tra.sim.

«Il Museo del Cinema di Torino presenta»

I classici della Fox in suono stereofonico a 4 piste magnetiche

15.30 CARMEN JONES (USA/1954)

R.: Otto Preminger. Sc.: Harry Kleiner dalla «Carmen» di Bizet. F.: Sam Leavitt. M.:Georges Bizet, adattamento e testi delle canzoni di Oscar Hammerstein II. In .: Dorothy Dandridge, Harry Belafonte, Olga James, Pearl Bailey, Diannah Carroll, Roy Glenn. I protagonisti sono doppiati, nei brani cantati, da Marilyn Horne, Le Vern Hutcherson e Marvin Hayes. P.: 20th Century Fox. Dur.: 105'. Versione italiana.

Forse uno dei migliori film-opera mai realizzati. Il film venne concepito per il suo stereofonico e finalmente si ha l'occasione di vederlo e sentirlo in questa versione, per gustarsi l'ottima regia di Preminger e le stupende voci della Home, di Hutcherson e di Hayes.

«La Cineteca Italiana presenta»

17.15 COLPA E PENTIMENTO (It/1906)

P.: Cines. Dur. 15'

AVVENTURE STRAORDINARIE DI SATURNINO FRANDOLA (It. /1915)

R.: Marcel Fabre. Col 70'

IL PICCOLO PATRIOTA PADOVANO (Serie CUORE) (It/1915)

R.: Vittorio Rossi Pianelli. B/N , 20'

TRADER MICKEY (USA/1934)

R.: Walt Disney. 13'

RECORD '37 (Fr./1937)

R.: Jacques Bernard Brunius. 40'

SWINGING THE LAMBETH WALK (GB/1940)

R.: Len Lye. 3'

DOCUMENTO MENSILE (It./1951)

R.: Riccardo Ghione, Marco Ferreri. 14'

L'AMOROSA MENZOGNA (It./1959) di Michelangelo Antonioni. 13'

I MAMMIFERI (Tit. or.: Szaki. Pol/1962)

R.: Roman Polanski. 10'

«L'Archivio Storico delle Arti Contemporanee della Biennale di Venezia presenta»

21.00 MALCIK I GOLUB (Il ragazzo e il piccione, URSS/1962)

R.: Andrej Konchalovskij, E. Ostasenko. F.: M. Kozin. P.: All- Union Istituto di Cinematografia. D. orig. 21'

Il cortometraggio vinse il Leone di San Marco per il miglior film ricreativo per l'infanzia.

BYL SOBIE RAZ (C'era una volta, Pol/1957)

R., S., Sc.: Waleryan Borowczyk, Jan Lenica. F.: Edward Bryla. P.: ZRF-Kadr. D.orig.: 11'

Il cortometraggio, il primo in 35 mm dell'autore polacco, vinse il Premio per il miglior film d'animazione alla Mostra di Venezia del 1957.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

21.30 BEYOND A REASONABLE DOUBT (Tit.it.:L'alibi era perfetto, USA/1956)

Sc.: Douglas Morrow. Fwilliam Snyder. M.: Herschel Burke Gilbert. In.: Dana Andrews, Joan Fontaine, Sidney Blackmer, Philip Bourneuf, Barbara Nichols, Shepperd Strdwick. P.: RKO. D. orig.: 80'. Ver. orig. trad. sim.

Pare che questo film, l'ultimo realizzato da Lang in America, sia stato girato in formato «normale». La copia conosciuta in Italia e nel resto del mondo, è invece quella probabilmente «gonfiata» in Cinemascope per motivi commerciali. La copia della Cinémathèque Municipale du Luxembourg che presentiamo è appunto quella originale, in normale.

«Il cinema sonoro di Fritz Lang»

23.00 MAN HUNT (tit. it.: Duello mortale, USA/1941)

Sc.: Dudley Nichols dal romanzo «Rogue Male» di Geoffrey Household. F.: Arthur Miller. M.: Alfred Newman. In.: Walter Pidgeon, Joan Bennet, George Sanders, John Carradine, Roddy McDowall, Ludwing Stössel, Heather Thatcher, Roger Imhof. P.: 20th Century Fox. D. orig.: 105'. Vers. orig. trad. sim.

Girato e distribuito prima dell'entrata in guerra degli Stati Uniti, il film è una delle più forti prese di posizione contro il nazismo. Un lord inglese, lasciato solo dall'incomprensione dei suoi concittadini, parte per la Germania con il progetto di uccidere Hitler. Crudelmente torturato riesce a tornare in patria, dove la quinta colonna nazista cerca di ucciderlo. Ambientato prima della guerra, la metafora dell'Inghilterra lasciata sola contro Hitler è evidente.

Il presente programma potrà subire variazioni che saranno comunicate giorni della Mostra.

La sezione «IL CINEMA RITROVATO» è stata curata da GianLuca Farinelli, Nicola Mazzanti e Michele Canosa.

I film della retrospettiva di Fritz Lang sono stati gentilmente concessi da: Cinémathèque Municipale du Luxembourg, Müncher Filmmuseum, National Film Archive (London), Atlantis Film(Zurigo), Piero Tortolina, Lecas Film (Madrid),

Cineteca Nazionale (Roma), Cineteca del Comune di Bologna.

Un particolare ringraziamento a Fred Junck, senza la cui collaborazione la retrospettiva Lang non sarebbe stata possibile.

Si ringraziano inoltre: Francisca Blotkamp-De Roos, Catherine Gautier, David Francis, Enno Patalas, la Cinémathèque Française, il Nord Deutscher Rundfunk, l'Ina, Jacques Dubuisson, Sandro Toni, L'Associazione Culturale Italo-Francese, Mime Lupo.